

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Transports, le 1er avril 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les tarifs des rétributions pour les prestations relatives au jaugeage des bateaux de navigation intérieure et modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume", a donné le 8 juillet 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 1 april 1998 door de Minister van Vervoer verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de tarieven der retributies voor prestaties betreffende de meting der binnenvaartuigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk", heeft op 8 juli 1998 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

Alinéa 5

Il convient de mentionner la date de l'accord du Ministre du Budget. En effet, les documents remis au Conseil d'Etat font mention de deux dates.

Dispositif

Article 1er

Cette disposition a pour effet de rendre applicable les rétributions prévues par le présent projet au jaugeage de tout bateau "apte à être utilisé sur les eaux intérieures".

Il y a toutefois lieu de tenir compte de l'arrêté royal du 23 juin 1994 fixant les tarifs des rétributions pour les prestations fournies par le Service de jaugeage, qui est applicable au jaugeage des navires.

Ce dernier arrêté a pour fondement légal la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires, dont l'article 1er, 3°, donne du navire la définition suivante :

"3° navire : tout bâtiment faisant habituellement en mer le transport des personnes ou des choses, la pêche, le remorquage, le dragage ou toute autre opération lucrative de navigation, ou qui y est destinée;"

.../...

La loi du 15 mars 1971 concernant les droits de navigation à percevoir sur les voies navigables, dont l'article 11, 3°, constitue le fondement légal du présent projet, emploie, pour désigner les moyens de transport auquel elle est applicable, le mot "bâtiment", qu'elle définit comme suit :

"Art. 2 Dans la présente loi, le mot "bâtiment" désigne tout navire, vaisseau, bateau ou embarcation, en usage sur la mer, les rivières ou les canaux.".

Afin d'éviter toute incertitude quant aux rétributions applicables pour les bâtiments qui, tout en étant destinés au transport en mer, seraient aptes à être utilisés sur les voies navigables, mieux vaut utiliser pour le présent projet une définition qui exclut tout recoupement avec le champ d'application de l'arrêté royal du 23 juin 1994 précité.

De l'accord de la fonctionnaire déléguée, la rédaction suivante est proposée :

"Article 1er Pour l'application du présent arrêté et de son annexe, on entend par "bateau de navigation intérieure", tout bâtiment utilisé sur les voies navigables, à l'exclusion du navire tel que défini par l'article 1er, 3°, de la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires.".

.../...

Article 3

1. Il convient d'omettre les mots "du présent article", dans les paragraphes 1er et 2.

Au paragraphe 3, il est préférable d'écrire "selon les tarifs 20 à 24", à l'image de la formulation utilisée à l'article 2, § 1er, au lieu de "selon les tarifs 20, 21, 22, 23 ou 24".

Article 4

De l'accord de la fonctionnaire déléguée, mieux vaut limiter l'abrogation aux mots "sans frais" de l'article 76, § 3, de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables.

Article 5

La rétroactivité de l'arrêté en projet n'est pas admissible, car elle porte atteinte aux droits acquis de ses destinataires.

Observation finale

La version néerlandaise du projet devrait être rédigée en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

Vijfde lid

De datum van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting behoort te worden vermeld. In de documenten die aan de Raad van State bezorgd zijn, worden immers twee data vermeld.

Bepalend gedeelte

Artikel 1

Deze bepaling strekt ertoe de retributies waarin door dit ontwerp wordt voorzien, van toepassing te verklaren op de meting van elk vaartuig dat "geschikt (is) om te worden gebruikt op de binnenwateren".

Er dient evenwel rekening te worden gehouden met het koninklijk besluit van 23 juni 1994 tot vaststelling van de tarieven der retributies voor prestaties geleverd door de Dienst van de scheepsmeting, dat van toepassing is op de meting van vaartuigen.

De rechtsgrond van het laatste besluit ligt besloten in de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting, waarvan artikel 1, 3° de hiernavolgende definitie geeft van het woord "schip" :

.../...

"3° schip : het vaartuig dat gewoonlijk op zee personen of zaken vervoert, de visvangst bedrijft, sleepverrichtingen, baggerwerken of enige andere winstgevende verrichting van scheepvaart uitvoert, of dat ertoe bestemd is;".

De wet van 15 maart 1971 betreffende de scheepvaartrechten te heffen op de waterwegen, waarvan artikel 11, 3°, als rechtsgrond dient van dit ontwerp, gebruikt het woord "vaartuigen" om de vervoermiddelen aan te duiden waarop ze van toepassing is, en omschrijft dat begrip als volgt :

"Art. 2 In deze wet worden onder "vaartuigen" verstaan alle schepen en boten die de zee, de rivieren of de kanalen bevaren.".

Teneinde elke twijfel te voorkomen wat betreft de retributies die van toepassing zijn op de vaartuigen die, hoewel ze bedoeld zijn voor vervoer op zee, ook geschikt zijn om op waterwegen te worden gebruikt, is het beter om voor dit ontwerp een definitie te hanteren die overlapping met de werkingssfeer van het voornoemde koninklijk besluit van 23 juni 1994 voorkomt.

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar wordt het volgende tekstvoorstel gedaan :

"Artikel 1 Voor de toepassing van dit besluit en zijn bijlage wordt onder "binnenvaartuig" verstaan elk vaartuig dat wordt gebruikt op de waterwegen, met uitzondering van het schip zoals omschreven door artikel 1, 3°, van de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting.".

.../...

Artikel 3

1. In de paragrafen 1 en 2 behoren de woorden "van dit artikel" te worden geschrapt.

In paragraaf 3 is het verkieslijk om naar analogie van de formulering in artikel 2, § 1, "volgens de tarieven 20 tot en met 24" te schrijven in plaats van "volgens de tarieven 20, 21, 22, 23 of 24".

Artikel 4

De opheffing zou beter beperkt worden tot de woorden "zonder kosten" van artikel 76, § 3, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen. De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

Artikel 5

De terugwerkende kracht waarin door het ontworpen besluit wordt voorzien, is ontoelaatbaar, aangezien ze afbreuk doet aan de verkregen rechten van diegenen voor wie het besluit is bestemd.

.../...

Slotopmerkingen

De Nederlandse tekst van sommige bepalingen van het ontwerp is voor verbetering vatbaar. Zo bijvoorbeeld zou artikel 2, § 2, bevattelijker zijn in de volgende lezing :

"§ 2. Prestaties verricht door personen of organisaties die daartoe krachtens artikel 67 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk gemachtigd zijn door de minister die bevoegd is voor Maritieme Zaken en Scheepvaart, worden betaald volgens de tarieven die genoemd worden in § 1 van dit artikel en die gelden voor de prestaties waartoe die personen of organisaties gemachtigd zijn.".

Artikel 3

In paragraaf 3 zou het correcter zijn te schrijven "is geschied op verzoek van" in plaats van "is gebeurd op vraag van".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J.-M. FAVRESSE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée par M. C. AMELYNCK,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, adjunct-
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld door
de H. C. AMELYNCK, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN